

Teacher: Hallò ciamar a tha sibh?

Student: Chan eil dona idir, agus sibh fhèin?

Teacher: Glè mhath, tapadh leat. Anns a' chòmhradh seo aig ìre 7 bidh sinn ag ullachadh airson pàrtaidh. 'S e riochd-chluich a bhios ann. 'S e oileanaich a th' annainn ann am flat ann an Glaschu agus tha sinn a' cur pàrtaidh air dòigh. A bheil thu gam thuigsinn?

Student: Tha, tha mi smaoinichadh. Càit am bi am pàrtaidh?

Teacher: O, bidh e anns am flat againn. Glè mhath, faodaidh sinn tòiseachadh ma-thà.

Student: Faodaidh.

(anns am flat)

Teacher: An tug thu cuireadh do dhuine sam bith fhathast?

Student: Cha tug, an tug thu fhèin?

Teacher: Thug, thug mi cuireadh do chòignear 's bheir iadsan cuireadh do dhaoine eile. An tèid agad air cuireadh a thoirt do Mhàiri agus Iain?

Student: Thèid, bheir mi cuireadh dhaibh a-màireach.

Teacher: An tèid agad air deich notaichean a thoirt dhomh?

Student: Cha tèid. Tha mi duilich, chan eil sgillinn ruadh agam. Carson a tha thu ag iarraidh airgead?

Teacher: Airson fion agus sgothaichean a cheannach.

Student: Dh'fhaodadh tu fhèin sgothaichean a dhèanamh.

Teacher: Carson nach bi thu sàmhach! O gheibh mi airgead anns a' bhanca, às an toll anns a' bhalla. Carson nach tig thu còmhla rium?

Student: Glè mhath ma-thà, thig.

(Tha iad sa bhùth, tha iad a' ceannach fion)

Teacher: Seo am fear as fheàrr.

Student: 'S e, sin am fion as mìlse cuideachd.

Teacher: Sin am botal as motha, gun teagamh.

Student: 'S e. Dh'fhaodadh sinn am fear sin fhaighinn ma-thà.

Teacher: Mar as motha 's ann as fheàrr. Dè phris a tha e?

Student: Còig nòtaichean is leth-cheud sgillinn.

Teacher: Tha sin ceart gu leòr nach eil?

Student: Tha, saoilidh mi .

Teacher: Dè eile tha sinn ag iarraidh? Sgonaichean a dh'ith oirnn.

(*a' toirt am botal fion dha/dhi*) Cùm seo mionaid. (*a' faighinn sgonaichean*) Tha iad bog agus beagan tana.

Student: Mar as buige agus mar as taine 's ann as fheàrr.

Teacher: A bheil thu smaoineachadh? A bheil iad nas fheàrr mar as buige a tha iad.

Student: O tha, tha iad ùr ma tha iad bog.

TRANSLATION

Teacher: Hello, how are you?

Student: Not bad at all, and your self.

Teacher: Very good thank you. In this conversation at level 7 we will be preparing for a party. It is role playing. We are students in a flat in Glasgow and we are arranging a party. Do you understand me?

Student: Yes, I think. Where will the party be?

Teacher: Oh it will be in our flat. Very good, we may start then.

Student: Yes (we may)

(In the flat)

Teacher: Did you send an invitation to anyone yet.

Student: No, did you yourself?

Teacher: Yes, I invited 5 people and they will invite other people. Will you send an Invitation to Mary and John?

Student: Yes, I will invite them tomorrow. (send an invitation to them)

Teacher: Will you give me £10 ?

Student: No. I am sorry, I don't have a red penny (I am skint) Why do you want money?

Teacher: For to buy wine and scones.

Student: You could make scones your self.

Teacher Why don't you be quiet!

Teacher: Och, I will get money in the bank out of the hole in the wall. Why don't you come with me?

Student: Very good then, I will come.

(they are in the shop, they are buying wine.)

Teacher: This one is the best.

Student: It is, that's the sweetest one also.

Teacher: That's the biggest bottle without doubt .

Student: It is. We should get this one then.

Teacher: The bigger the better. What price is it?

Student: £5:50p

Teacher: That's OK isn't it?

Student: Yes I think.

Teacher: What else are we wanting? Scones, we need scones. (*giving the bottle of wine to him/her*) . Keep this a minute. (*getting scones*) They are soft/moist and a little thin

Student: The softer/moister and thinner the better.

Teacher: Do you think? Are they better the softer/moister they are?

Student: Oh yes , they are fresh if they are soft/moist.

Vocabulary;

Ag ullachadh – preparing	as motha - biggest
Oileanaich - students	prìs - price
Cuireadh – an invitation	leth-cheud – fifty (half a hundred)
Còignear - 5 people	sgillinn - pence
Sàmhach - quiet	saoilidh mi - I think (so)
Às - out of	a dhìth oirnn - we need
Balla – wall	Cùm - keep
Milse – sweet	mionaid - a minute
Bog - soft/moist/marshy	tana - thin
Ùr - new/fresh	mar - as

Useful Phrases:

A' cur air dòigh – arranging/organising

A' cur pàrtaidh air dòigh – arranging/organising a party.

An tug thu cuireadh do - did you send an invitation to (did you invite)?

Thug mi cuireadh do chòignear – I invited (to) 5 people (*do*) *lenites*

Bheir mi cuireadh do Mhàiri – I will invite Mary (I will give an invitation to Mary)

A thoirt dhomh – to give to me.

An tèid agad air deich nòtaichean a thoirt dhomh – will you (go and) give me £10?

Chan eil sgillinn ruadh agam. – I don't have a red/rusty penny. I am skint.

Gheibh mi airgead - I will get money (gheibh future tense of irregular verb faigh)

Am fear as fheàrr - the best one (an tè as fheàrr) if the “one” is feminine

Dè phris a tha e? – what price is it?

Mar as motha 's ann as fheàrr – the bigger the better.

Grammatical point in the conversation:

To arrange or organise something we say “Tha sinn a' cur air doigh”. If we identify what we

Actually want to arrange or organise this is placed before “air doigh” eg

“Tha sinn a' cur **pàrtaidh** air doigh”

To send an invitation to someone or some people the verb we use is the irregular

verb **thoir** meaning give/take/bring. **Thug** is really past tense meaning gave.

The actual word for invitation is **cuireadh** . So the phrase “**thoir cuireadh do**” means “**give**

an invitation to “ in English we would probably say “**send an invitation to**”

“**Thoir cuireadh do Mhàiri**” send/give an invitation to Mary. (**do** meaning **to** lenites)

“**Thug e cuireadh do Sheumas.**” He gave an invitation to James (He invited James)